

PROCES-VERBAL N° 11/04582
TEST REPORT

DEMANDEUR
APPLICANT

TAKLER srl
Via Appia Antica Km 13,100 – Z. I. Jesce
75100 Matera

OBJET
SUBJECT

Vérification de la conformité d'un véhicule aux prescriptions :
Verification of the compliance of a vehicle with the requirements:

- des paragraphes 2.2, 2.3, 2.4.2 et 2.8 de la Directive 89/297/CEE à l'exception des prescriptions prévues à l'article 10 de la Directive 70/156/CEE et ses amendements. / *Of paragraphs 2.2, 2.3, 2.4.2 and 2.8 of Directive 89/297/EEC except for requirements in article 10 of Directive 70/156/EEC and its amendments.*

- du Règlement européen n°73R00 à l'exception des prescriptions prévues au § 10 du Règlement et à l'appendice 2 des Accords de 1958 révisés. / *of ECE Regulation n°73R00 except for requirements in § 10 of the Regulation and in appendix 2 to revised 1958 Agreements.*

Objet soumis aux essais : dispositif de protection latéral, voir descriptif en page 2
Object submitted to tests : lateral protection system, see description in page 2

Marque / *Make*: TAKLER Type : PROTECTION LATÉRALE TL121073

CONCLUSION

L'objet soumis aux essais reste conforme aux prescriptions des textes cités en objet, ainsi que les variantes de véhicules couvertes par le dossier descriptif référencé « TAKLER PROTECTION LATÉRALE TL121073 ».

The object submitted to tests still complies with the requirements mentioned in the subject, as well as the vehicle variants covered by the descriptive file referenced "TAKLER PROTECTION LATÉRALE TL121073".

MONTLHERY, 22/07/11 (day/month/year)



D. FALZON
Responsable d'Affaires
Contract Leader



A. PAMART
Responsable du Service Homologation Sécurité
Safety Homologation Unit Manager

NB Les présents essais ne sauraient en aucune façon engager la responsabilité de l'UTAC en ce qui concerne les réalisations industrielles ou commerciales qui pourraient en résulter. La reproduction de ce document n'est autorisée que sous la forme de fac-simile photographique intégral. Les résultats des essais ne concernent que le matériel soumis aux essais et identifié dans ce procès verbal d'essais. Pour déclarer, ou non, la conformité à la spécification, il n'a pas été tenu compte de l'incertitude associée aux résultats. / *UTAC shall not be liable for any industrial or commercial applications that occur as a result of these tests. This test report may only be reproduced in the form of a full photographic facsimile. Tests results are only available for the material submitted to tests or material identified in the present test report. In order to notify the conformity or non conformity to the requirements, the uncertainty of the test results has not been explicitly taken into account.*

Union Technique de l'Automobile, du Motorcycle et du Cycle
Société par actions simplifiée au capital de 6 000 000 €
TVA FR 89 438 725 723 siren 438 725 RCS Evry - Code APE 743 B

Seule la version française fait foi / *Only the French version is the authentic text.*

Ce document comporte 3 pages et 2 annexes / *This document contains 3 pages and 2 annexes*

1. DESCRIPTION DU VEHICULE ESSAYE *DESCRIPTION OF THE TESTED VEHICLE*

1.1. Caractéristiques techniques / *Technical characteristics*

Type de carrosserie / *Type of body* : BA – BB – BD – DA – DB – DC

Catégorie(s) / *Category(ies)* : N2 – N3 – O3 – O4

1.1.1. Longeron / *Side member*

Description (type(s), matière(s), référence(s)) / *Description (type(s), material(s), reference(s))*

Barres de protection latérale en aluminium anodisé TL121073.
Anodized aluminium side protection bars TL121073.

1.1.2. Eléments de raccordement / *Linking components*

Description (matière(s), référence(s)) :
Description (material(s), reference(s))

Deux poteaux TK3017 pour config. ①

Two supports TK3017 for config. ①.

Deux poteaux TK3037 pour config. ②

Two supports TK3037 for config. ②.

Deux poteaux TK3052 + gousset TK6810 pour config. ③

Two supports TK3052 + fob TK6810 for config. ③.

Deux poteaux TK3054 + gousset TK6840 pour config. ④

Two supports TK3054 + fob TK6840 for config. ④.

Deux poteaux TK3060 + gousset TK6840 pour config. ⑤

Two supports TK3060 + fob TK6840 for config. ⑤.

Deux poteaux TK3050 + gousset TK6840 pour config. ⑥

Two supports TK3050 + fob TK6840 for config. ⑥.

Mode de fixation au véhicule :
Vehicle fitting mode

Par un support vissé au châssis / *with one fixing support screwed on the vehicle frame*

Mode de fixation aux éléments assurant la protection :
Fitting mode to the components ensuring protection

Tasseau de fixation en inox (plan TS121000) / *inox fixing insert (plan TS121000)*

1.1.3. Eléments du véhicule considérés comme intégrés ou remplaçant le dispositif de protection / *Vehicle components considered integrated or replacing the protection device*

Liste(s) / *List(s)* :

Référence(s) / *Reference(s)* :

Schéma(s) d'installation / *Installation diagram(s)* :

Modification(s) apportée(s) : -

Introduced modification(s) : -

1.2. Numéro(s) de procès-verbal(aux) de base : - *Number(s) of initial test report(s)*

2. RESULTATS DES ESSAIS *TEST RESULTS*

2.1. Description du dispositif *Description of the device*

Voir l'annexe A / Voir PV UTAC n° _____ / N.A.
See the annex A / See UTAC test report n° _____ / N.A.

2.2. Essais de résistance du dispositif rajouté sur le véhicule *Strength tests carried out on the device added to the vehicle*

Voir l'annexe B / Voir PV UTAC n° _____ / N.A.
See the annex B / See UTAC test report n° _____ / N.A.

2.3. Essais de résistance du dispositif intégré au véhicule *Strength tests carried out on the device integrated to the vehicle*

Voir l'annexe C / Voir PV UTAC n° _____ / N.A.
See the Annex C / See UTAC test report n° _____ / N.A.

Description du dispositif *Device description*

Date des essais : 31/05/11 (day/month/year)

Date of tests

Le dispositif n'augmente pas la largeur hors tout du véhicule et n'est pas en retrait de plus de 120 mm par rapport à la largeur maximale du véhicule.

The device does not increase the overall width of the vehicle and is not more than 120 mm inboard from the maximum width of the vehicle.

La face externe du dispositif est lisse, toutes les arêtes chevauchantes sont tournées vers l'arrière ou vers le bas.

The device outer surface is smooth, the whole overlapping edges face rearwards and downwards.

Les boulons et rivets ne sont pas en saillie de plus de 10 mm par rapport à la surface extérieure.

Bolts and rivets may protrude beyond the surface to a distance not exceeding 10 mm

Tous les bords et coins externes de dureté supérieure à 60 Shore A, présentent un rayon de courbure supérieur ou égal à 2,5 mm.

The whole external edges and corners of hardness more than 60 Shore A are rounded with a radius not less than 2,5 mm.

Les éléments des configurations 1 à 6 référencés sur les plans PROTLAT-014, PROTLAT-028, PROTLAT-011, PROTLAT-025, PROTLAT-001, PROTLAT-015, PROTLAT-002, PROTLAT-016, PROTLAT-004, PROTLAT-018, PROTLAT-003 et PROTLAT-017 sont conformes aux prescriptions du paragraphe ci-dessus.

Elements of the configurations 1 to 6 listed on the plans PROTLAT-014, PROTLAT-028, PROTLAT-011, PROTLAT-025, PROTLAT-001, PROTLAT-015, PROTLAT-002, PROTLAT-016, PROTLAT-004, PROTLAT-018, PROTLAT-003 and PROTLAT-017 comply to the requirements of paragraph above.

Essais de résistance du dispositif rajouté sur le véhicule *Strength tests carried out on the device added to the vehicle*

Date des essais : 31/05/11 (day/month/year)

Date of tests

Les essais de résistance à l'application d'une force statique horizontale de 1 kN appliquée perpendiculairement au dispositif ont été effectués à l'aide d'un béliet de section circulaire et plate d'un \varnothing de 220 ± 10 mm. Les résultats détaillés des essais sont consignés dans le tableau ci-après.

Strength tests to a horizontal static force of 1 kN applied perpendicularly to the device were carried out by the means of a ram the face of which is circular and flat with a diameter of $220 \text{ mm} \pm 10 \text{ mm}$. The detailed results of the tests are gathered in the table hereafter:

Longeron horizontal <i>Horizontal rail</i>	Eléments de raccordement <i>Linking components</i>	Distance du point d'application de l'effort à l'axe du 1 ^{er} ou du dernier élément de raccordement <i>Distance from the point of applied force to the axle of 1st or last linking component</i>	Entraxe maxi des éléments de raccordement (mm) <i>Maximum centerline distance of linking components</i>	Hauteur maxi du ou des éléments de raccordement (mm) <i>Maximum height of linking component(s)</i>	Position du point d'application de l'effort (mm) <i>Position of point of applied force</i>	Déformation maximale (mm) <i>Maximum distortion</i>	
						Relevée <i>Surveyed</i>	Limite <i>Limit</i>
① Profil en aluminium anodisé TL121073 / anodized aluminium profile TL121073	Poteau réglable (735 mm) acier décapé ép.20/10 TK3017 – Fe360 <i>Adjustable pole (735 mm) blasted steel th.20/10 TK3017 – Fe360</i>	0 mm	2700 mm	735 mm	Centre de la hauteur du profil inférieur / center of the height of the lower frame	0,4	30
		250 mm à l'arrière / on the back				7,7	30
		1350 mm				8,6	150
		600 mm à l'avant / on the front				6,4	150
② Profil en aluminium anodisé TL121073 / anodized aluminium profile TL121073	Poteau réglable (735 mm) acier inox ép.15/10 TK3037 <i>Adjustable pole (735 mm) inox steel th.15/10 TK3037</i>	0 mm	2700 mm	735 mm	Centre de la hauteur du profil inférieur / center of the height of the lower frame	11,6	30
		250 mm à l'arrière / on the back				5,0	30
		1350 mm				Voir / see ①	150
		600 mm à l'avant / on the front				Voir / see ①	150

Longeron horizontal <i>Horizontal rail</i>	Eléments de raccordement <i>Linking components</i>	Distance du point d'application de l'effort à l'axe du 1 ^{er} ou du dernier élément de raccordement <i>Distance from the point of applied force to the axle of 1st or last linking component</i>	Entraxe maxi des éléments de raccordement (mm) <i>Maximum centerline distance of linking components</i>	Hauteur maxi du ou des éléments de raccordement (mm) <i>Maximum height of linking component(s)</i>	Position du point d'application de l'effort (mm) <i>Position of point of applied force</i>	Déformation maximale (mm) <i>Maximum distortion</i>	
						Relevée <i>Surveyed</i>	Limite <i>Limit</i>
⑥ Profil en aluminium anodisé TL121073 / anodized aluminium profile TL121073	Poteau fixe (800*735) acier décapé Ø 54 ép.20/10 TK3050 + 2 supports TK6840 – Fe 360 <i>Fixed pole (800*735) blasted steel Ø 54 th.20/10 TK3050 + 2 supports TK6840 – Fe 360</i>	0 mm	2700 mm	800 mm	Centre de la hauteur du profil inférieur / <i>center of the height of the lower frame</i>	Voir / see ④	30
		250 mm à l'arrière / <i>on the back</i>				Voir / see ④	30
		1350 mm				Voir / see ④	150
		600 mm à l'avant / <i>on the front</i>				Voir / see ④	150

Longeron horizontal <i>Horizontal rail</i>	Éléments de raccordement <i>Linking components</i>	Distance du point d'application de l'effort à l'axe du 1 ^{er} ou du dernier élément de raccordement <i>Distance from the point of applied force to the axle of 1st or last linking component</i>	Entraxe maxi des éléments de raccordement (mm) <i>Maximum centerline distance of linking components</i>	Hauteur maxi du ou des éléments de raccordement (mm) <i>Maximum height of linking component(s)</i>	Position du point d'application de l'effort (mm) <i>Position of point of applied force</i>	Déformation maximale (mm) <i>Maximum distorsion</i>	
						Relevée <i>Surveyed</i>	Limite <i>Limit</i>
③ Profil en aluminium anodisé TL121073 / <i>anodized aluminium profile TL121073</i>	Poteau fixe (600*492) acier décapé Ø 42 ép.20/10 TK3052 + 2 supports TK6810 – Fe 360 <i>Fixed pole (600*492) blasted steel Ø42 th.20/10 TK3052 + 2 supports TK6810 – Fe 360</i>	0 mm	2700 mm	600 mm	Centre de la hauteur du profil inférieur / <i>center of the height of the lower frame</i>	4,4	30
		250 mm à l'arrière / <i>on the back</i>				3,3	30
		1350 mm				Voir / see ①	150
		600 mm à l'avant / <i>on the front</i>				Voir / see ①	150
④ Profil en aluminium anodisé TL121073 / <i>anodized aluminium profile TL121073</i>	Poteau fixe (800*800) acier décapé Ø 54 ép.20/10 TK3054 + 2 supports TK6840 – Fe 360 <i>Fixed pole (800*800) blasted steel Ø 54 th.20/10 TK3054 + 2 supports TK6840 – Fe 360</i>	0 mm	2700 mm	800 mm	Centre de la hauteur du profil inférieur / <i>center of the height of the lower frame</i>	5,0	30
		250 mm à l'arrière / <i>on the back</i>				6,2	30
		1350 mm				Voir / see ①	150
		600 mm à l'avant / <i>on the front</i>				Voir / see ①	150
⑤ Profil en aluminium anodisé TL121073 / <i>anodized aluminium profile TL121073</i>	Poteau fixe (820*820) acier décapé Ø 54 ép.20/10 TK3060 + 2 supports TK6840 – Fe 360 <i>Fixed pole (820*820) blasted steel Ø54 th.20/10 TK3060 + 2 supports TK6840 – Fe 360</i>	0 mm	2700 mm	820 mm	Centre de la hauteur du profil inférieur / <i>center of the height of the lower frame</i>	4,0	30
		250 mm à l'arrière / <i>on the back</i>				Voir / see ④	30
		1350 mm				Voir / see ①	150
		600 mm à l'avant / <i>on the front</i>				Voir / see ①	150



KIT COMPLET

4 X SUPPORTS COUDÉS

4 X BARRES ALUMINIUM

+ VISSERIES ET EMBOUTS ADAPTÉS

